



# CILP 2021

**CERTIFICADO  
INTERNACIONAL DE  
LÍNGUA PORTUGUESA**

**MANUAL DO CANDIDATO**



## UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL

### REITORIA

---

#### Reitor

Prof. Dr. Evaldo Antonio Kuiava

#### Vice-Reitor

Prof. Dr. Odacir Deonísio Gracioli

### PRÓ-REITORIA ACADÊMICA

---

#### Pró-Reitora

Prof. Flávia Fernanda Costa

#### Coordenação de Extensão

Coordenador

Prof. Gilberto Hummes

### PROGRAMA DE PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS

---

#### Coordenadora

Profa. Magda Mônica Cauduro Custodio

## Sumário

<b>Apresentação</b>	4
<b>Certificado Internacional de Língua Portuguesa – CILP</b>	4
INSCRIÇÕES	6
PROCEDIMENTOS	6
POSTOS DE INSCRIÇÃO	7
CONFIRMAÇÃO DE INSCRIÇÃO	8
SEDES DE EXAME	9
DATAS DO CILP 2021	11
PROVAS NA ARGENTINA	11
PROVAS NO URUGUAI	11
HORÁRIOS DO CILP 2021	11
DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA	12
PROCEDIMENTOS PARA A REALIZAÇÃO DO EXAME	12
ORIENTAÇÕES PARA A REALIZAÇÃO DA PROVA	12
IMPEDIMENTO E EXCLUSÃO	13
HABILIDADES DE CADA NÍVEL	14
DESCRITORES DE HABILIDADES	16
CILP A2 PARA ADOLESCENTES	16
CILP B1 PARA ADOLESCENTES	18
CILP A2	20
CILP B1	22
CILP B2	24
CILP C1	26
APURAÇÃO DOS RESULTADOS	28
BOLETIM DE DESEMPENHO	28
INEXISTÊNCIA DE REVISÃO	28
CERTIFICADOS	28
ESTRUTURA DAS PROVAS	28
PERGUNTAS FREQUENTES	30

## **Apresentação**

Prezado candidato!

Parabéns pela decisão de testar seus conhecimentos em português brasileiro!

Em um momento em que o mundo se apresenta cada vez mais interativo, conhecer novos idiomas é ter garantias de poder atuar em vários cenários. Mais do que isso, apresentar um certificado internacional de conhecimento é adicionar um selo de qualidade ao investimento feito em prol do idioma em questão.

Este manual contém todas as informações essenciais para o seu conhecimento e conforto antes e durante a realização dos exames. Lê-lo com atenção é fundamental.

Com votos de sucesso nessa nova etapa de conhecimento da língua portuguesa, deixo meu abraço,

**Profa. Ma. Magda Mônica Cauduro Custodio**

# Coordenadora do Programa de Línguas Estrangeiras e do Programa de Português para Estrangeiros

## **CERTIFICADO INTERNACIONAL DE LÍNGUA PORTUGUESA – CILP**

### **O que é o CILP?**

O CILP é o Certificado Internacional de Língua Portuguesa que atesta a proficiência de estrangeiros na língua portuguesa do Brasil. Desenvolvido pela Universidade de Caxias do Sul (UCS), ele é reconhecido pelo Conselho de Ensino, Pesquisa e Extensão dessa universidade e pela União Latina, sendo declarado, inclusive, de Interesse Educativo pelo Ministério de Cultura e Educação da Argentina.

### **Quem pode prestar o exame?**

Todos os estrangeiros (não brasileiros), de qualquer faixa etária ou escolaridade, que queiram comprovar, para fins educacionais, profissionais ou outros, o seu conhecimento em língua portuguesa do Brasil. Também podem candidatar-se ao exame aqueles que, já tendo obtido a certificação, queiram alcançar um nível mais elevado.

### **Quais são os componentes do exame?**

As habilidades que compõem o CILP, em todos os níveis, são: Compreensão leitora e aspectos linguísticos, compreensão auditiva, expressão e interação escrita e expressão e interação oral. Essas habilidades são avaliadas de forma diferente em cada nível.

### **Quais são os níveis de proficiência do exame?**

Os níveis de proficiência do CILP são: A2 para estudantes, B1 para estudantes, A2, B1, B2 e C1.

O CILP para estudantes, como o seu próprio nome indica, é destinado ao público escolar. Este exame:

- foi especialmente criado para estudantes de português língua estrangeira na faixa etária entre os 11 e os 17 anos;
- adapta-se aos âmbitos, contextos, situações e vocabulário dos candidatos dessas idades;
- contém quatro provas (assim como os exames destinados aos adultos): Compreensão leitora e aspectos linguísticos, compreensão auditiva, expressão e interação escrita, expressão e interação oral;
- está de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para Línguas.

**CILP A2 para adolescentes** – busca verificar a competência linguística para o desempenho adequado do aprendiz em idade escolar em situações que se adaptem aos contextos e ao vocabulário de candidatos dessa idade.

**CILP B1 para adolescentes** – busca verificar a competência linguística necessária para a comunicação de aprendizes em idade escolar em situações correntes da vida, em circunstâncias que não requeiram uso especializado da língua e que se adaptem aos contextos e ao vocabulário de candidatos dessa idade.

**CILP A2** – busca verificar a competência linguística para o desempenho adequado do aprendiz em situações cotidianas que requeiram um nível de comunicação elementar.

**CILP B1** – busca verificar a competência linguística necessária para a comunicação em situações correntes da vida cotidiana, em circunstâncias que não requeiram uso especializado da língua.

**CILP B2** – busca verificar a competência linguística necessária para a comunicação em situações que requeiram uso intermediário da língua portuguesa, bem como conhecimento da cultura brasileira.

**CILP C1** – busca verificar a competência efetiva no uso da língua estrangeira para fins sociais, acadêmicos e profissionais. O candidato deve expressar-se de forma fluente e espontânea, sem demonstrar esforços para encontrar palavras ou expressões adequadas, além de produzir textos coesos e estruturados sobre temas complexos, mostrando o uso adequado dos aspectos linguísticos e dos articuladores textuais.

**Observação:** O candidato pode se inscrever para qualquer um dos níveis, em uma das modalidades (Escolar ou não), sem que um seja pré-requisito para o outro.

### Como se estrutura o exame?

O exame está dividido em quatro partes: **Prova 1** (Compreensão leitora e aspectos linguísticos); **Prova 2** (Compreensão auditiva); **Prova 3** (Expressão e interação escrita); e **Prova 4** (Expressão e interação oral).

## **INSCRIÇÕES**

**De 13 de outubro a 8 de novembro de 2021**

**Valor:  
92 US\$ (noventa e dois dólares)**

### **PROCEDIMENTOS**

Escolha o Posto de inscrição mais próximo a você e fique atento às seguintes orientações:

- a) leia atentamente as instruções deste manual;
- b) ao inscrever-se tenha o seguinte documento: Cédula de identidade nacional (Uruguai) e DNI (Argentina).
- c) o formulário será preenchido pelo Posto de Inscrição com os seguintes dados:
  - 1) nome completo
  - 2) data de nascimento
  - 3) nacionalidade
  - 4) nível que pretende realizar o exame
- d) pague o valor referente à taxa de inscrição.

### **ATENÇÃO!**

**O Posto de inscrição fará a inscrição mediante os dados apresentados por você ou por seu responsável.**



## POSTOS DE INSCRIÇÃO

BRASIL	
<b>UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL</b> UCS Línguas Estrangeiras - Secretaria do Bloco L Telefone: +55 (54) 3218.2435 www.ucs.br E-mail: ucslinguas@ucs.br	
ARGENTINA	
<b>CELC – CENTRO DE ESTUDIOS DE LENGUA Y CULTURA</b> Endereço: San Martín, 751, Piso 3°, Quilmes – Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4253.9264 www.celcidiomas.com E-mail: info@celcidiomas.com / celcidiomas@gmail.com	<b>INSTITUTO MUNICIPALIDAD DE BERAZATEGUI: SECRETARIA DE CULTURA</b> Endereço: CC Rigolleau, Calle 15, n.º 5675, Berazategui – Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4256.2032 E-mail: bujandem@yahoo.com
<b>CCI - CENTRO CULTURAL ITALIANO</b> Endereço: Roma, 656, Olivos – Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4790.4148 www.cci.edu.ar E-mail: cd@cci.esc.edu.ar	<b>COLEGIO NUEVO MILENIO</b> Endereço: Crucero General Belgrano, s/n, Barrio Los Talitas, Unquillo – Córdoba / Argentina. Telefone: +54 03543.489022 www.nuevomileniounquillo.com E-mail: contacto@nuevomileniounquillo.com
<b>UNIVERSIDAD CAECE</b> Endereço: Olavarría, 2464, Mar del Plata – Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (0223) 499.3400 www.ucaecempd.edu.ar E-mail: informes@caece.edu.ar	<b>INSTITUTO U.T.N – FACULTAD TECNOLÓGICA NACIONAL REGIONAL BUENOS AIRES</b> Endereço: Medrano, 951 – Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4867.7601 www.sceu.frba.utn.edu.ar E-mail: rcampo3@hotmail.com
PARAGUAI	
<b>ILPOR - INSTITUTO DE LÍNGUA PORTUGUESA</b> Endereço: Bartolomé de las Casas, 697 - Paraguai Telefone: +595 (0981) 848.887 www.ilpor.com E-mail: info@ilpor.edu.py	



PORTUGAL	
<b>CIAL – CENTRO DE LÍNGUAS</b> Endereço: Av. da República, 14-2º, Lisboa Telefone: +351 (21) 353.3733 www.cial.pt E-mail: linguas.estrangeiras@cial.pt	
URUGUAI	
<b>BRASIL CLUB DE PORTUGUÊS</b> Endereço: Andrés Martínez Trueba, 1170, entre Canelones e Maldonado, Montevideu / Uruguai. Telefone: +598 2413.4838 www.brasilclub.com.uy E-mail: info@brasilclub.com.uy	<b>COLEGIO NACIONAL JOSÉ PEDRO VARELA</b> Endereço: Colonia, 1637, Montevideu / Uruguai. Telefone: +598 2409.7020 www.varela.edu.uy E-mail: administracion@varela.edu.uy
<b>COLEGIO RODÓ</b> Endereço: Rua Uruguay, 716 Rivera / Uruguai. E-mail: colegiorodo@adinet.com.uy	

## CONFIRMAÇÃO DE INSCRIÇÃO

A confirmação da sua inscrição será de responsabilidade do Posto de inscrição, que deverá informar os dados de cada candidato inscrito na Universidade de Caxias do Sul.

## SEDES DE EXAME

BRASIL	
<b>UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL – Bloco L</b> Endereço: Rua Francisco Getúlio Vargas, 1130 Caxias do Sul – RS. Telefone: +55 (54) 3218.2490 <a href="http://www.ucs.br">www.ucs.br</a> E-mail: <a href="mailto:ucslinguas@ucs.br">ucslinguas@ucs.br</a>	
ARGENTINA	
<b>UTN – Universidad Tecnológica Nacional – Facultad Regional Buenos Aires</b> Endereço: Medrano, 951, Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4867.7545 <a href="http://www.sceu.frba.utn.edu.ar">www.sceu.frba.utn.edu.ar</a> E-mail: <a href="mailto:info@sceu.frba.utn.edu.ar">info@sceu.frba.utn.edu.ar</a>	<b>CELC – CENTRO DE ESTUDIOS DE LENGUA Y CULTURA</b> Endereço: San Martín, 751, Piso 3º, Quilmes, Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4253.9264 <a href="http://www.celcidiomas.com">www.celcidiomas.com</a> E-mail: <a href="mailto:info@celcidiomas.com">info@celcidiomas.com</a> / <a href="mailto:celcidiomas@gmail.com">celcidiomas@gmail.com</a>
<b>COLEGIO SAN ANDRÉS</b> Endereço: Roque Sáenz Peña, 601, Olivos, Buenos Aires / Argentina. Telefone: +54 (011) 4846.6500 <a href="http://www.sanandres.esc.edu.ar">www.sanandres.esc.edu.ar</a>	<b>COLEGIO NUEVO MILENIO</b> Endereço: Crucero General Belgrano, s/n, Barrio Los Talitas, Unquillo – Córdoba / Argentina. Telefone: +54 03543.489022 <a href="http://www.nuevomileniounquillo.com">www.nuevomileniounquillo.com</a> E-mail: <a href="mailto:contacto@nuevomileniounquillo.com">contacto@nuevomileniounquillo.com</a>
PARAGUAI	
<b>ILPOR - INSTITUTO DE LÍNGUA PORTUGUESA</b> Endereço: Bartolomé de las Casas, 697 - Paraguai Telefone: +595 (0981) 848.887 <a href="http://www.ilpor.com">www.ilpor.com</a> E-mail: <a href="mailto:info@ilpor.edu.py">info@ilpor.edu.py</a>	
PORTUGAL	
<b>CIAL – CENTRO DE LÍNGUAS</b> Endereço: Av. da República, 14-2º, Lisboa Telefone: +351 (21) 353.3733 <a href="http://www.cial.pt">www.cial.pt</a> E-mail: <a href="mailto:linguas.estrangeras@cial.pt">linguas.estrangeras@cial.pt</a>	

URUGUAI	
<b>COLEGIO NACIONAL JOSÉ PEDRO VARELA</b> Endereço: Colonia, 1637, Montevideu / Uruguai. Telefone: +598 2409.7020 <a href="http://www.varela.edu.uy">www.varela.edu.uy</a> E-mail: <a href="mailto:administracion@varela.edu.uy">administracion@varela.edu.uy</a>	<b>COLEGIO RODÓ</b> Endereço: Rua Uruguay, 716, Rivera / Uruguai. Telefone: +598 4622 9105 E-mail: <a href="mailto:colegiorodo@adinet.com.uy">colegiorodo@adinet.com.uy</a>

## DATAS DO CILP 2021

### PROVAS NA ARGENTINA

**Colegio San Andrés:**

Prova escrita: 25 de novembro – quinta-feira

Provas orais: 23/11 (terça-feira à tarde) e 24/11 (quarta-feira à tarde)  
(os horários serão informados uma semana antes da realização da prova)

**CELC Idiomas:** 27 de novembro - sábado

Prova oral: 8h (os horários serão informados uma semana antes da realização da prova)

Prova escrita: 9h

**Colegio Grilli Canning:** 26 de novembro – sexta-feira

Prova escrita: 8h30

Prova oral: tarde (os horários serão informados uma semana antes da realização da prova)

### PROVAS NO URUGUAI

**Colegio Nacional José Pedro Varela**

Prova escrita: 19 de novembro – 9h (sexta-feira)

Prova escrita: 19 de novembro – tarde (sexta-feira)

(os horários serão encaminhados uma semana antes da realização da prova)

## HORÁRIOS DO CILP 2019

- **PROVAS ESCRITAS:** As provas escritas terão início às 9h, mas os candidatos devem estar no local às 8h30min.

### ATENÇÃO!

- ✓ Não será permitida, por nenhuma razão, a entrada de candidatos nos prédios após o fechamento dos portões às 08h40min.
- ✓ Não será permitida, em hipótese alguma, a saída de qualquer candidato antes de DUAS HORAS do início efetivo das provas.
- ✓ Os candidatos que terminarem a prova antes do tempo estabelecido, deverão entregá-la ao fiscal e permanecer sentados.

- **PROVA DE EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL:** A instituição na qual você se inscreveu informará o horário da realização dessa prova.

## DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA

Para a realização das provas (escritas e orais), você deverá apresentar:

- a) Documento de identificação pessoal com FOTO (aquele cujo número consta no requerimento de inscrição).

## PROCEDIMENTOS PARA A REALIZAÇÃO DO EXAME

Ao submeter-se às provas, o candidato receberá, primeiramente, o **Caderno da Prova 1** (Compreensão leitora e aspectos linguísticos) e um **Caderno de respostas (prova 1, prova 2 e prova 3)**. Após ter concluído a prova 1 (tempo previsto de 1h), receberá o **Caderno da Prova 2** (Compreensão auditiva) e utilizará o mesmo Caderno de respostas (tempo previsto de até 40 min.). Por fim, receberá o **Caderno da Prova 3** (Expressão e interação escrita) acompanhada de uma **Folha de rascunho** (tempo previsto de 1h30min para o nível C1 e 1h para os demais níveis).

O preenchimento do Caderno de Respostas é de inteira responsabilidade do candidato que, antes de começar a preenchê-lo, deverá ler com atenção todas as instruções nele constante, conferir seus dados pessoais e esclarecer quaisquer dúvidas.

Como último requisito necessário à obtenção do CILP no nível pretendido, tem-se a Prova de Expressão e interação oral, cuja duração é de aproximadamente 15 minutos (20 minutos para o nível C1) e na qual o candidato deverá, em entrevista com o examinador, expressar-se oralmente de forma individual. O horário da entrevista será enviado pelo Posto onde foi realizada a inscrição.

## ORIENTAÇÕES PARA A REALIZAÇÃO DA PROVA

O candidato:

- a) **não** poderá acomodar-se em seu local de provas portando livros, apostilas, pastas ou semelhantes; corretivos líquidos ou similares; telefones celulares, tablets ou aparelhos semelhantes;
- b) apenas poderá manter consigo e, em lugar visível, o seguinte material: **caneta, lápis, borracha, documento de identidade**;
- c) **não** poderá usar bonés, chapéus ou similares;
- d) **não** poderá portar arma de qualquer tipo;

- e) **não** poderá usar tempo adicional ao previsto para a realização das provas, exceto se tiver informado, na ficha de inscrição, ser portador de algum tipo de necessidade especial. Isso garantirá uma hora a mais para a realização das provas;
- f) **não** poderá desacatar orientações da fiscalização ou da coordenação de prédio;
- g) deverá assinar a ata de presença das provas escritas e da prova oral.






## **IMPEDIMENTO E EXCLUSÃO**

Será **impedido** de realizar as provas o candidato que não tiver a sua inscrição confirmada ou que chegar após o horário-limite estabelecido para a entrada (8h30min).

Será **excluído** do exame o candidato que:





- a) comunicar-se, através de qualquer meio, com outros candidatos durante a aplicação das provas;
- b) consultar sites de pesquisa e dicionários online nas provas digitais;
- c) efetuar ou solicitar empréstimos, utilizar-se de meios ilícitos ou, ainda, praticar atos contrários às normas do exame;
- d) apresentar ou fornecer documentação e/ou informações falsas;
- e) não devolver o Caderno de respostas e/ou o Caderno de prova;
- f) for surpreendido com material não permitido.


## HABILIDADES DE CADA NÍVEL

		<b>A2</b> <b>Usuário básico</b>	<b>B1</b> <b>Usuário independente</b>
<b>Compreender</b>	 <b>Compreensão auditiva</b>	Sou capaz de compreender expressões e vocabulário de uso mais frequente relacionado com aspetos de interesse pessoal, como família, compras, trabalho e meio em que vivo. Sou capaz de compreender o essencial de um anúncio e de mensagens simples, curtas e claras.	Sou capaz de compreender os pontos essenciais de uma sequência falada que incida sobre assuntos correntes do trabalho, da escola, do tempo livre etc. Sou capaz de compreender os pontos principais de muitos programas de rádio e televisão sobre temas atuais ou assuntos de interesse pessoal ou profissional, quando o ritmo da fala é relativamente lento e claro.
	 <b>Compreensão leitora</b>	Sou capaz de ler textos curtos e simples. Sou capaz de encontrar uma informação previsível e concreta em textos simples de uso corrente, por exemplo: anúncios, folhetos, ementas, horários. Sou capaz de compreender e-mails e/ou mensagens pessoais curtos e simples.	Sou capaz de compreender textos nos quais predomine uma linguagem corrente do dia a dia ou relacionada com o trabalho. Sou capaz de compreender descrições de acontecimentos, sentimentos e desejos, em e-mails e/ou mensagens pessoais.
<b>Falar</b>	 <b>Interação oral</b>	Sou capaz de comunicar em situações simples, de rotina do dia a dia, sobre assuntos e atividades habituais que exijam apenas uma troca de informação simples e direta. Sou capaz de participar em breves trocas de palavras, apesar de não compreender o suficiente para manter a conversa.	Sou capaz de lidar com a maior parte das situações que podem surgir durante uma viagem a um local onde a língua é falada. Consigo entrar, sem preparação prévia, em uma conversa sobre assuntos conhecidos, de interesse pessoal ou pertinentes para o dia a dia (família, passatempos, trabalho, viagens e assuntos da atualidade).
	 <b>Expressão oral</b>	Sou capaz de utilizar uma série de expressões e frases para falar, de forma simples, da minha família, de outras pessoas, das condições de vida, do meu percurso escolar e do meu trabalho atual ou mais recente.	Sou capaz de articular expressões de forma simples para descrever experiências e acontecimentos, sonhos, desejos e ambições. Sou capaz de explicar ou justificar opiniões e planos. Sou capaz de contar uma história, de relatar o enredo de um livro ou de um filme e de descrever as minhas reações.
<b>Escrever</b>	 <b>Expressão e interação escrita</b>	Sou capaz de escrever notas e mensagens curtas e simples sobre assuntos de necessidade imediata. Sou capaz de escrever um e-mail e/ou uma mensagem pessoal muito simples, por exemplo, para agradecer alguma coisa a alguém.	Sou capaz de escrever um texto articulado de forma simples sobre assuntos conhecidos ou de interesse pessoal. Sou capaz de escrever cartas pessoais para descrever experiências e impressões.

Adaptado do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR): © Conselho da Europa



		<b>B2</b> <b>Usuário independente</b>	<b>C1</b> <b>Usuário proficiente</b>
<b>Compreender</b>	 <b>Compreensão auditiva</b>	Sou capaz de compreender exposições longas e palestras e até seguir partes mais complexas da argumentação, desde que o tema me seja relativamente familiar. Consigo compreender a maior parte dos noticiários e outros programas informativos na televisão. Sou capaz de compreender a maior parte dos filmes, desde que seja utilizada a língua padrão, sem a presença de sotaques regionais.	Sou capaz de compreender exposições longas e palestras e seguir qualquer parte em uma argumentação, mesmo que o tema não me seja familiar. Consigo compreender noticiários e outros programas informativos na televisão. Sou capaz de compreender filmes, programa de rádio, propagandas, expressões de uso não frequente, como ditados e provérbios.
	 <b>Compreensão leitora</b>	Sou capaz de ler artigos e reportagens sobre assuntos contemporâneos em relação aos quais os autores adotam determinadas atitudes ou pontos de vista particulares. Sou capaz de compreender textos literários contemporâneos em prosa.	Sou capaz de ler artigos e reportagens sobre assuntos gerais em relação aos quais os autores adotam determinadas atitudes ou pontos de vista particulares. Sou capaz de compreender quaisquer textos literários em prosa e poesia. Sou capaz de compreender charges, quadrinhos e piadas, identificando e compreendendo os elementos culturais explícitos e implícitos.
<b>Falar</b>	 <b>Interação oral</b>	Sou capaz de conversar com a fluência e espontaneidade suficientes para tornar possível a interação normal com falantes nativos. Posso tomar parte ativa em uma discussão que tenha lugar em contextos conhecidos, apresentando e defendendo meus pontos de vista.	Sou capaz de conversar com fluência e espontaneidade, interagindo normalmente com falantes nativos. Posso tomar parte ativa em qualquer discussão, apresentando e defendendo meus pontos de vista. Reconheço e adoto com naturalidade os mecanismos de roubo e devolução de turno de fala.
	 <b>Expressão oral</b>	Sou capaz de me expressar de forma clara e pormenorizada sobre uma vasta gama de assuntos relacionados com meus centros de interesse. Sou capaz de explicar um ponto de vista sobre um dado assunto, apresentando as vantagens e desvantagens de diferentes opções.	Sou capaz de me expressar de forma clara e pormenorizada sobre qualquer assunto. Sou capaz de explicar um ponto de vista sobre qualquer tema, apresentando as vantagens e desvantagens de diferentes opções. Sou capaz de apresentar descrições detalhadas sobre algo ou alguém. Sou capaz de narrar fatos ocorridos usando diferentes aspectos do passado, bem como fazer projeções, planos, hipóteses, intenções sobre o futuro.

Escrever	 <p><b>Expressão e interação escrita</b></p>	<p>Sou capaz de escrever um texto claro e pormenorizado sobre uma vasta gama de assuntos relacionados com os meus centros de interesse. Sou capaz de redigir um texto expositivo ou um relatório, transmitindo informação ou apresentando razões a favor ou contra um determinado ponto de vista. Consigo escrever e-mails evidenciando o significado que determinados acontecimentos ou experiências têm para mim.</p>	<p>Sou capaz de escrever um texto claro e pormenorizado sobre uma vasta gama de assuntos. Sou capaz de redigir textos expositivos, argumentativos e descritivos utilizando adequadamente os aspectos linguísticos. Consigo escrever e-mails evidenciando o significado que determinados acontecimentos ou experiências têm para mim. Sou capaz de produzir um texto a partir da interpretação de dados escritos ou orais.</p>
----------	---	---	---

## DESCRITORES DE HABILIDADES

### CILP A2 PARA ADOLESCENTES

#### COMPREENSÃO LEITORA

- Compreender a ideia principal do texto
- Compreender as informações específicas de textos informativos ou de instruções breves
- Identificar e selecionar o vocabulário ou as estruturas gramaticais adequadas para completar textos simples

#### ASPECTOS LINGÜÍSTICOS

- Adjetivos para descrição física
- Advérbios de lugar (*lá, aqui, longe, perto, dentro, fora* etc.), de tempo (*agora, depois, cedo, tarde, antes, sempre* etc.), de modo (*bem, mal*), de negação (*não, nunca, jamais*), de dúvida (*talvez*), de afirmação (*sim, com certeza* etc.)
- Alfabeto e fonética
- Articuladores de coesão: *mas, e, se, então, logo, depois, porque, ou...*
- Falsos amigos que estejam relacionados ao vocabulário do nível
- Flexão de gênero e número do adjetivo
- Flexão de gênero e número do substantivo
- Numerais: cardinais até 1000 e ordinais até o 30º
- Ortografia e acentuação das oxítonas e proparoxítonas
- Preposições (*de, a, para, com, por, em*)
- Pronomes pessoais e possessivos
- Substantivos e seus determinantes
- Verbos regulares nos tempos simples do indicativo

#### COMPREENSÃO AUDITIVA

- Compreender a informação geral em mensagens e textos publicitários breves
- Compreender as informações específicas em textos breves
- Compreender as informações gerais e específicas de conversas informais

#### EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ESCRITA

- Diferenciar os contextos de produção escrita quanto à formalidade e informalidade
- Elaborar descrições
- Escrever e-mail ou mensagens em redes sociais
- Escrever sobre aspectos de seu cotidiano

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL**

- Aceitar, rejeitar e fazer convites
- Apresentar-se, cumprimentar, despedir-se e apresentar pessoas em situações formais e informais
- Descrever pessoas, animais, lugares e objetos em termos simples
- Descrever sua família
- Descrever-se a si próprio e informar o local onde mora
- Desculpar-se, pedir licença e agradecer
- Relatar atividades de rotina
- Responder perguntas do entrevistador sobre temas familiares
- Solicitar e dar informações sobre horários, endereços de estabelecimentos (restaurantes, pontos turísticos)
- Solicitar e informar as horas

**VOCABULÁRIO**

- Alimentação
- Animais
- Cidade e bairro
- Cores
- Dados pessoais e nacionalidade
- Dias da semana e meses do ano
- Família
- Horas
- Partes da casa e móveis
- Saudações e cumprimentos (grau de polidez)
- Turismo
- Vestimentas, acessórios e calçados

**CILP B1 PARA ADOLESCENTES****COMPREENSÃO LEITORA**

- Compreender as ideias principais e específicas de textos
- Extrair as ideias principais e identificar informações específicas
- Identificar e selecionar o léxico ou as estruturas gramaticais para completar textos simples

**ASPECTOS LINGUÍSTICOS**

No nível B1 Escolar, estão pressupostos os elementos linguísticos já estudados no nível A2 Escolar.

- Articuladores de coesão: *porém, todavia, ainda, portanto, enquanto, pois ...*
- Elementos de coesão: articuladores, operadores argumentativos, substituição lexical (artigos definidos e indefinidos)
- Expressões idiomáticas de uso mais frequente
- Marcadores de oralidade: *em primeiro lugar, a seguir, então, ainda, para encerrar...*
- Noções de pontuação (ponto final, vírgula e dois pontos)
- Orações impessoais: uso do pronome *se*
- Verbos regulares e irregulares nos tempos e modos verbais do indicativo, do subjuntivo e do imperativo simples

**COMPREENSÃO AUDITIVA**

- Compreender informações gerais e específicas em textos publicitários ou informativos
- Compreender informações gerais e específicas em conversas informais breves
- Reconhecer informações gerais e específicas em conversas informais

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ESCRITA**

- Escrever um texto informativo com coesão, a partir da leitura de um texto
- Escrever um texto narrativo que expresse uma opinião e contenha informação pessoal

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL**

- Descrever, de forma breve, os elementos de uma cena da vida quotidiana na qual aparecem aspectos como: compras, uso de meios de transporte, lojas, parques, comidas etc.
- Participar em uma conversa informal e simples
- Fazer descrições claras de temas que lhe são familiares
- Realizar uma apresentação oral breve e preparada na qual descreva aspectos e experiências da vida quotidiana
- Responder perguntas do entrevistador sobre temas familiares

**VOCABULÁRIO**

- Corpo humano e hábitos de higiene
- Esportes
- Gêneros musicais
- Meios de transporte
- Pesos e medidas
- Preços e formas de pagamento
- Previsão do tempo
- Profissões
- Televisão e publicidade
- Tipos de filmes / séries
- Turismo

## CILP A2

### **COMPREENSÃO LEITORA**

- Compreender a ideia principal do texto
- Compreender as informações específicas de textos informativos ou de instruções breves
- Identificar e selecionar o vocabulário ou as estruturas gramaticais adequadas para completar textos simples

### **ASPECTOS LINGÜÍSTICOS**

- Adjetivos para descrição física e psicológica
- Advérbios de lugar, de tempo, de modo, de negação, de dúvida, de afirmação
- Alfabeto e fonética
- Articuladores de coesão: *mas, e, se, então, logo, depois, porque, ou...*
- Expressões idiomáticas de uso comum
- Falsos amigos relacionados ao vocabulário deste nível
- Flexão de gênero e número do adjetivo
- Flexão de gênero e número do substantivo
- Formas nominais (infinitivo, particípio, gerúndio)
- Numerais: cardinais e ordinais
- Ortografia e acentuação
- Preposições
- Pronomes pessoais, interrogativos, demonstrativos, possessivos
- Substantivos e seus determinantes
- Verbos regulares no imperativo afirmativo
- Verbos regulares nos tempos do modo subjuntivo
- Verbos regulares nos tempos simples e compostos do indicativo

### **COMPREENSÃO AUDITIVA**

- Compreender a informação geral em mensagens e textos publicitários breves
- Compreender as informações específicas em textos breves
- Compreender as informações gerais e específicas de conversas informais

### **EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ESCRITA**

- Escrever sobre aspectos de seu cotidiano, de sua rotina
- Escrever textos curtos expondo a opinião sobre um assunto que lhe é familiar
- Escrever um relato de experiência descrevendo sentimentos e sensações



**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL**

- Aceitar, rejeitar e fazer convites
- Apresentar-se, cumprimentar, despedir-se e apresentar pessoas
- Descrever a sua família e as condições de vida
- Descrever experiências e aptidões
- Descrever pessoas, lugares e objetos
- Descrever-se, descrever o que faz e o local onde mora
- Desculpar-se, pedir licença e agradecer
- Fazer uma exposição curta sobre um assunto que lhe é familiar
- Relatar acontecimentos passados
- Relatar hábitos cotidianos, informar sobre a localização de estabelecimentos
- Solicitar e dar informações sobre horários, endereços de estabelecimentos (restaurantes, pontos turísticos)
- Solicitar e informar horas

**VOCABULÁRIO**

- Alimentação
- Animais
- Cidade e bairro
- Condições climáticas
- Cores
- Corpo humano e hábitos de higiene
- Dados pessoais e nacionalidade
- Dias da semana e meses do ano
- Esporte e lazer
- Família
- Horas e horários comerciais
- Meios de transporte
- Partes da casa, móveis e utensílios
- Pesos e medidas
- Preços e formas de pagamento
- Saudações e cumprimentos (grau de polidez)
- Turismo
- Vestimentas, acessórios e calçados

## CILP B1

### **COMPREENSÃO LEITORA**

- Compreender e interpretar artigos de opinião
- Compreender e interpretar textos literários (conto e crônica)
- Compreender textos, obtendo informações precisas sobre aspectos relevantes

### **ASPECTOS LINGÜÍSTICOS**

No nível B1, estão pressupostos os elementos linguísticos já estudados nos níveis anteriores.

- Concordância e regência verbal e nominal
- Diferença quanto ao sentido na escolha da posição do termo na oração
- Discurso direto e indireto
- Elementos de coesão: articuladores, operadores argumentativos, substituição lexical (artigos definidos e indefinidos)
- Expressões idiomáticas de uso mais frequente
- Marcadores de oralidade: *em primeiro lugar, a seguir, então, ainda, para encerrar...*
- Numerais: fracionários e multiplicativos
- Orações impessoais
  
- Pontuação: uso de vírgula, ponto e vírgula, dois pontos e travessão
- Verbos regulares e irregulares nos tempos e modos verbais do indicativo, subjuntivo e imperativo

### **COMPREENSÃO AUDITIVA**

- Compreender e interpretar as ideias principais e os pormenores veiculados em texto transmitido por mídia eletrônica (documentário, notícias, propagandas, entrevistas)
- Entender a língua padrão ao acompanhar um diálogo entre falantes nativos
- Entender exposições orais mais longas sobre assuntos familiares em palestras e apresentações, compreendendo as ideias principais

### **EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ESCRITA**

- Escrever textos expositivos e argumentativos, estabelecendo relações entre as ideias de forma coesa e seguindo a estrutura do gênero proposto
- Escrever textos informativos e instrucionais
- Relatar e descrever detalhadamente fatos e acontecimentos vivenciados, articulando ideias de forma coerente

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL**

- Emitir opiniões sobre textos, filmes, séries, publicidade etc.
- Fazer descrições claras de imagens e situações relacionadas ao vocabulário do nível
- Relatar com detalhes experiências vivenciadas

**VOCABULÁRIO**

- Bens de consumo
- Características das diferentes regiões brasileiras
- Elementos culturais que caracterizam as regiões brasileiras
- Empregos, remuneração
- Estrutura educacional, política e social do Brasil
- Profissões e cargos
- Serviços bancários (cartão, cheques...)
- Televisão e cinema

## CILP B2

### COMPREENSÃO LEITORA

- Compreender e interpretar textos literários
- Compreender, com detalhes (nexos e figuras de linguagem), a temática de textos extensos e complexos que se encontram na vida social, profissional ou acadêmica
- Entender instruções mais complexas acerca do funcionamento de uma máquina ou, ainda, de determinados procedimentos

### ASPECTOS LINGÜÍSTICOS

No nível B2, estão pressupostos os elementos linguísticos já estudados nos níveis anteriores.

- Colocação pronominal: próclise e ênclise
- Conjunções subordinativas
- Crase
- Estrutura frasal: processos de coordenação e subordinação e sua implicação na pontuação
- Estudo dos porquês
- Expressões idiomáticas
- Gírias
- Homônimos (*acender/ascender – estrato/extrato...*)
- Infinitivo impessoal e pessoal
- Paralelismo sintático
- Parônimos (*flagrante/fragrante – eminente/iminente...*)
- Polissemia
- Pronomes demonstrativos: anáfora e catáfora
- Pronomes relativos: *cujo, que, o qual, onde, de quem*
- Recursos de linguagem literária: metáfora, ironia, antítese, pleonismo...
- Uso de *onde, que, mal, mau, a cerca, acerca, ao encontro, de encontro, há, à, a, a fim, afim, ...*
- Verbos irregulares em todos os modos e tempos

### COMPREENSÃO AUDITIVA

- Acompanhar e compreender diálogos entre terceiros em uma discussão ou debate sobre diferentes assuntos
- Compreender instruções complexas, como instruções de uso de produtos
- Compreender o sentido de diferentes entonações (sarcasmo, ironia)
- Compreender o sentido de expressões idiomáticas de uso menos frequente no discurso oral
- Compreender um discurso oral em qualquer tipo de mídia, independentemente da velocidade e da entonação

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ESCRITA**

- Escrever narrativas mais elaboradas, com fluência e acurácia, tendo como base contos e crônicas literárias
- Escrever textos complexos com clareza e fluência, com um estilo adequado e eficaz, utilizando vocabulário mais específico e estruturas linguísticas mais complexas
- Produzir um artigo de opinião

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL**

- Descrever, detalhadamente, situações e experiências vividas
- Desenvolver uma argumentação elencando exemplos, fatos e evidências
- Participar ativamente de uma conversa, tomando a palavra, concordando, discordando, comentando, aconselhando, a fim de estimular o diálogo
- Produzir um discurso oral claro e pormenorizado de assuntos complexos

**VOCABULÁRIO**

- Agricultura
- Arte
- Cinema
- Comércio
- Cultura
- Educação
- Ética
- Globalização
- Identidade
- Indústria
- Literatura
- Meio ambiente
- Mídia
- Música
- Nacionalidade
- Operações bancárias
- Redes sociais
- Saúde
- Setores públicos
- Valores sociais

## CILP C1

### **COMPREENSÃO LEITORA**

- Compreender charges, quadrinhos e piadas, identificando os elementos culturais implícitos e explícitos
- Compreender e interpretar quaisquer textos literários em prosa ou poesia
- Compreender, com detalhes (nexos e figuras de linguagem), a temática de textos extensos e complexos que se encontram na vida social, profissional ou acadêmica
- Entender instruções mais complexas acerca do funcionamento de uma máquina ou, ainda, de determinados procedimentos

### **ASPECTOS LINGÜÍSTICOS**

No nível C1, estão pressupostos os elementos linguísticos já estudados nos níveis anteriores.

- Aspecto verbal: revisão dos modos indicativo, subjuntivo e imperativo
- Discurso indireto livre
- Processo de formação de palavras: prefixação e sufixação
- Regência verbal e nominal
- Tempos casados no presente, passado e futuro: expressar condição, hipótese, arrependimento
- Uso do infinitivo conjugado
- Voz passiva

### **COMPREENSÃO AUDITIVA**

- Acompanhar e compreender diálogos entre terceiros em uma discussão ou debate sobre diferentes assuntos
- Compreender exposições longas e palestras, mesmo que o tema não lhe seja familiar
- Compreender instruções complexas, como instruções de uso de produtos
- Compreender o sentido de diferentes entonações (sarcasmo, ironia)
- Compreender o sentido de expressões idiomáticas de uso não frequente no discurso oral, como ditados e provérbios
- Compreender qualquer discurso oral em qualquer tipo de mídia, como noticiários ou outros informativos na televisão, filmes e propagandas

### **EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ESCRITA**

- Escrever narrativas mais elaboradas, com fluência e acurácia, tendo como base contos e crônicas literárias
- Escrever textos complexos com clareza e fluência, com estilo adequado e eficaz, utilizando vocabulário mais específico e estruturas linguísticas mais complexas
- Produzir textos a partir da interpretação de dados escritos ou orais
- Redigir textos expositivos, argumentativos e descritivos usando adequadamente os recursos linguísticos

**EXPRESSÃO E INTERAÇÃO ORAL**

- Descrever, detalhadamente, situações e experiências vividas
- Desenvolver uma argumentação, construindo argumentos, elencando exemplos, fatos e evidências
- Interagir de forma natural com falantes nativos, reconhecendo e adotando os mecanismos de roubo e devolução dos turnos de fala
- Produzir um discurso oral claro e pormenorizado de assuntos complexos

**VOCABULÁRIO**

- Arte: arquitetura, escultura, pintura, literatura
- Ciência e tecnologia
- Classes sociais
- Cultura: mitos, lendas, folclore brasileiro
- Ditados populares
- Educação: sistema educacional no Brasil
- Estética
- Ética
- Imóveis: venda e locação
- Indústria
- Internet: benefícios e malefícios
- Meio ambiente: preservação da natureza, fontes alternativas de energia, aquecimento global, desastres naturais
- Mundo do trabalho: legislação trabalhista, cultura no ambiente de trabalho, expressões idiomáticas, currículo
- Música: movimentos musicais brasileiros
- Órgãos públicos
- Religião e filosofia
- Saúde: intervenções médicas, sistema de saúde no Brasil, medicina caseira
- Serviços de proteção e segurança
- Serviços financeiros: cheques, depósitos, empréstimos, extratos, transferência, etc.
- Sistema político no Brasil
- Valores sociais



## APURAÇÃO DOS RESULTADOS

Somente serão avaliados os candidatos que não se enquadrarem no que prevê o item *Impedimento e Exclusão*.

## BOLETIM DE DESEMPENHO

Provas	<u>Prova 1</u> Compreensão leitora e aspectos linguísticos	<u>Prova 2</u> Compreensão auditiva	<u>Prova 3</u> Expressão e interação escrita	<u>Prova 4</u> Expressão e interação oral
Pontuação máxima	30	20	20	30
Nota mínima para aprovação	18	12	12	18

**Para ser aprovado, o candidato necessita atingir 60% (sessenta por cento) de aproveitamento em cada prova do exame.**

O **Boletim de Desempenho do Exame CILP Edição 2021** estará à disposição dos candidatos no instituto onde realizaram a inscrição **a partir do dia 31 de março de 2022**.

## INEXISTÊNCIA DE REVISÃO

Em virtude da natureza do exame, em nenhum caso será concedida revisão ou recontagem dos pontos na prova objetiva ou na prova de expressão e interação escrita, não cabendo, portanto, qualquer espécie de recurso.

## CERTIFICADOS

O candidato deverá retirar seu certificado no instituto onde foi realizada a sua inscrição.

## **ESTRUTURA DAS PROVAS**

As provas do CILP e do CILP para adolescentes possuem a mesma estrutura:

- **Prova 1: Compreensão leitora e aspectos linguísticos**

30 questões objetivas, com três opções de resposta (A, B, C)

- **Prova 2: Compreensão auditiva**

20 questões objetivas, com três opções de resposta (A, B, C)

- **Prova 3: Expressão e interação escrita**

O candidato deverá elaborar **duas** produções textuais.

- **Prova 4: Expressão e interação oral**

Todos os níveis até o B2: prova individual, via Google Meets. Os candidatos deverão elaborar uma apresentação pessoal e interagir com o entrevistador por meio de situações comunicativas.

Nível C1: prova individual. Os candidatos receberão um texto e o prepararão para uma apresentação. Após a apresentação, deverão interagir com o entrevistador expondo sua opinião e argumentando sobre ela.

**Mais informações sobre o CILP e as provas de edições anteriores estão disponíveis no seguinte link:**

<https://www.ucs.br/site/ucs-linguas-estrangeiras/cilp-certificado-internacional/>

**Simulados, músicas, vídeos e dicas, você encontra no Blog do Programa de Línguas Estrangeiras:**

<https://programadelinguasestrangeiras.wordpress.com/>

## PERGUNTAS FREQUENTES

### 1. O que são os exames CILP?

O CILP é o Certificado Internacional de Língua Portuguesa desenvolvido pela Universidade de Caxias do Sul (UCS) que atesta a proficiência em língua portuguesa do Brasil como língua estrangeira.

### 2. Qual é a diferença entre CILP e CILP para adolescentes?

O CILP para adolescentes destina-se a alunos com idade entre 11 e 17 anos, tendo uma temática adolescente nos textos e áudios. O CILP, por sua vez, destina-se a candidatos em geral, sem limite de idade.

### 3. Quando os exames acontecem?

#### **Provas na Argentina**

Colegio San Andrés – 25 de novembro (escrita) Oraís: 23 e 24 de novembro

Colegio Grilli Canning - 26 de novembro

CELC Idiomas – 27 de novembro

#### **Provas no Uruguai**

Colegio Nacional José Pedro Varela – 18 e 19 de novembro

### 4. Onde as provas são realizadas?

**Brasil:** UCS - Universidade de Caxias do Sul (Caxias do Sul);

**Argentina:** UTN – Universidad Tecnológica Nacional – Regional Buenos Aires (Buenos Aires); Colegio San Andrés (Olivos - Buenos Aires); CELC – Centro de Estudios de Lengua y Cultura (Quilmes); Colegio Nuevo Milenio (Córdoba);

**Portugal:** CIAL – Centro de Línguas (Lisboa);

**Paraguai:** ILPOR – Instituto de Língua Portuguesa (Assunção);

**Uruguai:** Colegio Nacional José Pedro Varela (Montevideu); Colegio Rodó (Rivera);

### 5. Como eu me inscrevo?

Em um dos postos de inscrição indicados neste manual.

### 6. Quanto custa?

US\$ 92 dólares

### 7. Como me preparo para as provas?

No site da UCS você pode fazer download das provas antigas.

No blog do Programa de Línguas da UCS você pode fazer download de simulados.

### 8. Quantas provas são e qual é o tempo de cada uma?

São **quatro** provas.

- \* Compreensão leitora e aspectos linguísticos: 1 hora.
- \* Compreensão auditiva: até 40 minutos.
- \* Expressão e interação escrita: 1h30min para o nível C1; 1 hora para os demais níveis.
- \* Expressão e interação oral: até 15 minutos.

**9. Quantos pontos vale de cada prova?**

- \* Compreensão leitora e aspectos linguísticos: 30 pontos.
- \* Compreensão auditiva: 20 pontos.
- \* Expressão e interação escrita: 20 pontos.
- \* Expressão e interação oral: 30 pontos.

**10. Posso candidatar-me ao nível B1 sem ter feito as provas do nível A2?**

Sim. O candidato pode se inscrever para qualquer um dos níveis sem que um seja pré-requisito para o outro.

**11. Qual é a nota que preciso atingir para ser aprovado?**

Para ser aprovado, o candidato precisa ter, no mínimo, 60% de acertos em cada uma das provas.

**12. Em que situações a nota da Prova 3 (expressão e interação escrita) é zerada?**

Nos casos em que houver fuga de tema ou inadequação ao gênero textual.

**13. Como saberei o horário da Prova 4 (expressão e interação oral)?**

Os horários estarão disponíveis no seu posto de inscrição, após o término das inscrições.

**14. O que eu preciso e posso levar no dia da prova?**

Caneta, lápis, borracha e o documento de identidade que foi informado na inscrição.

**15. Como eu faço para ter acesso ao meu boletim de desempenho e certificado?**

No seu posto de inscrição.

**16. Posso solicitar revisão do resultado?**

Não há revisão de resultados.